

*Мамутова З.С.*

## Теоретические основы формирования мотивации при изучении крымскотатарского языка

*Мамутова Закия Суфияновна, кандидат педагогических наук  
Крымский инженерно-педагогический университет, г. Симферополь, Крым*

**Аннотация.** В статье анализируются теоретические основы формирования мотивации при изучении крымскотатарского языка, национально-культурная специфика речевого общения. Рассматриваются особенности формирования культурно-языковой и коммуникативной компетенции в изучении крымскотатарского языка. Язык – носитель социальной памяти, он определяет характер и глубину познавательной деятельности народа. Обучая языку, нужно формировать языковую личность, т.е. языковую, речевую и культурную компетенцию [2; 285]. Современный язык крымских татар представляет собой единый, оригинальный тюркский язык, состоящий из нескольких близких диалектов, располагающий богатым лексическим фондом. В отличие от других тюркских языков, крымскотатарский язык имеет собственные нормативные основы грамматики, выражающей его фонетико-морфологические и лексические особенности, т.е. специфику языка.

**Ключевые слова:** коммуникация, мотивация, речевая деятельность, устная речь, обучение языку

**Постановка проблемы.** Требования к коммуникативной компетентности с учетом изменившегося контингента и коммуникативных потребностей, обучаемых обусловили создание системы стандартов, программ, лексических минимумов и контрольно-измерительных материалов по крымскотатарскому языку. В учебном процессе широко применяются виды сообщений, связанные с получением информации в устной и письменной форме, ее переработкой и сокращенным изложением в письменном виде, что способствует формированию мотивации при изучении крымскотатарского языка.

**Актуальность** настоящей работы определяется теоретической и практической значимостью основы формирования мотивации при изучении крымскотатарского языка, национально-культурная специфика речевого общения.

Язык и культура нации являются взаимосвязанным органическим целым, и именно с развития языка начинается развитие культуры. С момента рождения ребенок перенимает культурные ценности (материальные и духовные) традиции и пользуется ими на протяжении всей жизни. Специфическая система традиций, взаимосвязей и взаимоотношений воплощаются в языковой деятельности представителей той или иной национальности. А достижения коммуникативной направленности невозможно без овладения необходимым объемом культурной информации; без знакомства с культурой народ, язык которого изучаешь [3; 254].

**Анализ последних исследований по проблематике работы.** Проблемам изучения крымскотатарского языка, который основывается на определении взаимодействия языка и культуры, традиций крымскотатарского народа, посвящены труды многих ученых. Необходимо дифференцировать работы таких ученых, как Чобан-заде Б., Бекторе Ш., Казембека А., Радлова В.В. и Ганкевича В.Ю., Наджипа Э.Н.

В каждом языке существуют лексические единицы, в которых присутствует специфический национально-культурный компонент. Для выделения национально-культурного компонента из языка в роли индикатора выступает другой язык, потому что различия между языками чаще выявляются при их сравнительном изучении.

Обучая языку, нужно формировать языковую личность, то есть языковую, речевую и культурную компетенцию. Культурно-языковая компетенция лично-

сти – это не сумма сведений о языке, а достигнутый речевой опыт, речевая (дискурсивная) деятельность как признаки социализации человека [5; 120-123].

Речевые навыки, речевые умения, овладение языком, усвоение лексико-грамматического материала, словарная работа, значение слов, их форм, их орфоэпии составляют систему, направленную на автоматизацию языковых форм и развитие навыков в культурологическом аспекте изучения языка и речевой деятельности билингвов.

**Целью** данной статьи является проблема языкового образования в многоязыковой среде, где живут представители разных этносов Крыма. Между тем теоретические основы формирования мотивации при изучении крымскотатарской лексики невозможно без знания и осознания учащимися его структурной системы. Вопрос состоит в том, как обучать языковому материалу: а) сообщая учащимся сумму формально-теоретических сведений и правил по фонетике, грамматике, лексике – изолированно от практики общения; б) формируя у обучаемых навыки владения фонетическими, грамматическими и лексическими средствами языка непосредственно в процессе речевой деятельности.

Необходимо учесть, что каждый тюркский язык имеет свою исконную основу, т.е. общие черты своей лексики и грамматического строя, и кроме того, свои характерные особенности, т.е. индивидуальные черты, приобретенные им в процессе своего развития [6; 137].

Принципиальные теоретические позиции и богатейший фактический материал по развитию устной речи содержится в трудах К.В. Мальцевой. Автор рассматривает методику развития речи школьников путем проведения словарной работы в связи с анализом текста художественного произведения, его идейно-художественных особенностей, обучения школьников выразительному чтению, а также на материале смежных с литературой видов искусства.

**Методологическую основу** составляет постулат о диалектическом единстве языка - вещания, языка - мышления, языка - культуры, о взаимосвязях и взаимодействиях национальных языков и культур, о психолого-педагогических механизмах усвоения языка, приобретения межпредметных знаний. Одной из методических проблем развития устной речи учащихся в связи с изучением литературы стала проблема организации и проведения уроков развития речи, их композиционной структуры.

**Основной материал.** Особенно значимую, роль в формировании мотивации при изучении крымскотатарского языка мотивации способствует реализация многих современных принципов культурологического подхода к изучению крымскотатарского языка. Одним из современных требований к преподаванию родного языка в школе является требование формировать у учащихся культурологическую компетенцию, которая включает в себя информацию о языке как национально-культурном феномене, отражающем духовно – нравственный опыт народа. Развитие языка, его лексики, теснейшим образом связано с жизнью народа и даже его отдельных слоев. Наиболее полно этот вопрос освещается в трудах В.Я. Коровиной, разработавшей систему, содержание и основные этапы проведения таких уроков в V-VI классах.

Разработка педагогической основы предусматривает выбор методов и приемов формирования лингвокультурологических навыков. „Метод (от греч. *methodos* - путь к чему-то) означает способ деятельности, направленный на достижение определенной цели. Методом обучения называют способ упорядоченной взаимосвязанной деятельности преподавателя и тех, кого учат, направленный на решение заданий образования” [4; 385] .

Формирования мотивации при изучении крымскотатарского языка могут быть осуществлены через применение репродуктивного метода, основным признаком которого является воссоздание и повторение видов деятельности по заданию учителя. Внешней стороной этого метода является система разнообразных упражнений, тренировки, программируемые материалы.

Каждый урок вносит свой специфический, свойственный лишь ему вклад в решение задач. Урок выполняет конкретную функцию, в которой находит выражение определенная часть более крупных блоков учебного материала [2; 384].

Метод проблемного изложения материала характеризуется тем, что учитель ставит перед учениками проблему и сам показывает сложный, но доступный путь ее решения. Особенность этого метода заключается в том, что ученик не только воспринимает, осознает и запоминает готовые научные выводы, но и следит по логике доказательств, за развитием мнения учителя. Проблемное изложение предусматривает постепенное привлечение учеников к прогнозированию выводов.

Частично поисковый метод приближает учеников к самостоятельному решению проблемы. Он приучает их видеть проблему, ставить вопрос, составлять предположение, строить доказательства, делать выводы.

Исследовательский метод используется для стимулирования творческой деятельности учеников, предусматривает формирование умений ученика приобретать знание самостоятельно, исследовать предмет или явление, делать выводы, а приобретенные знания применять на практике. Он включает учеников в процесс самостоятельного творческого познания, способствует формированию навыков творческой деятельности, создает условия для формирования познавательных интересов, потребность у такого рода деятельности. Сторонниками этого метода в науке являются А. Текучев или Л. Федоренко.

Как учебный предмет крымскотатарский язык выполняет ряд функций: формируются ценностные ориентиры; усваиваются моральные понятия, идеалы; родной язык способствует развитию интеллекта учащихся – их памяти, мышления, творческих способностей. Неоценимую помощь в работе по разным темам школьного курса могут оказать диалектные словари, словари говоров, фразеологические словари, лингвистические словари и т.д.

Таким образом, ученик одновременно является субъектом учебно-познавательной деятельности и субъектом общения. Содержание тематического материала в учебниках необходимо расширить материалом на основе сравнительного анализа языков.

Лингвокультурологический материал:

- лексика, отражающая национально-культурный компонент крымскотатарского языка;
- слова, обозначающие предметы и явления традиционного быта;
- слова, обозначающие предметы и явления предшествующих исторических предметов – историзмы;
- лексика, относящаяся к фольклору;
- наличие общих заимствованных слов, употребляющихся в крымскотатарском языке и в других языках;

Этнокультурологический материал:

- тексты, формирующие у учащихся эмоциональную оценку (характерный для крымскотатарского народа речевой этикет), ассоциации, фоновые знания, соотношения национально-культурной семантики;
- тексты, направленные на понимание (нахождение) языковых средств, использованных в тексте для передачи национального колорита (декоративно-прикладное искусство крымских татар, термины родства, специфику национальной одежды и др.);

Крымскотатарский язык в его современном состоянии включает в себя элементы как общенациональные, так и территориально ограниченные (диалектные). Лингвисты уже давно обратили внимание на то, что язык сохраняет идентичные черты лишь в определенной части территории своего распространения и лишь при определенных условиях. На наш взгляд, в формировании мотивации при изучении крымскотатарского языка, особую значимость составляют учебные пособия. Учебник должен содержать материал с лексическими упражнениями, на всех ступенях обучения (начальном, среднем и в старших классах) с определенной дидактической целью. Изучение лексики, построенное на языковых признаках, с точки зрения лингвокультурологического аспекта, имеет общеобразовательное значение, так как учащиеся совмещают процесс осознания над языковой формой с его содержанием. Работа над лексикой вообще дает потенциал для развития языковой наблюдательности для владения родным языком.

**Выводы.** Значимым фактором в развитии языков племен и народностей является непосредственное и близкое общение с другими народами – носителями других языков, результатом которого были различные степени взаимодействия этих языков... Такое воздействие языков друг на друга – нередкое явление и для истории развития тюркских языков [1; 137].

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Баскаков Н.А. Введение в изучение тюркских языков. 2-е изд. / Н.А. Баскаков. – М.: Просвещение, 1969. – 380 с.
2. Богданович Г.Ю. Русский язык в аспекте проблем лингвокультуры / Г.Ю. Богданович. – Симферополь: Доля, 2002. – С. 384–392.
3. Леонтьев А.А. Слово в речевой деятельности: Некоторые проблемы общей теории речевой деятельности / А.А. Леонтьев. – М.: Наука, 1965. – 254 с.
4. Педагогика / Под ред. Ю.К. Бабанского. – 2-е изд. – М.: Просвещение. – 1988. – 479 с.
5. Свинцов В.М. Логика: Учебник для вузов. – М.: Высшая школа, 1987. – 123 с.
6. Эбубекиров С. Этнолингвистическая дифференциация крымских татар // Къасевет. – 1991. – № 1. – С. 20.

#### REFERENCES (TRANSLATED AND TRANSLITERATED)

1. Baskakov N.A. Introduction to the study of Turkic languages. 2d ed. / N.A. Baskakov. – M.: Enlightenment, 1969. – 380 p.
2. Bogdanovich G.Yu. Russian language in terms of problems of lingvoculture / G.Yu. Bogdanovich. – Simferopol.: Fate, 2002. – P. 384-392.
3. Leontiev A.A. Word in speech activity: Some problems of the general theory of speech activity / A.A. Leontiev. – M.: Nauka, 1965. – 254 p.
4. Pedagogy / ed. Yu.K. Babanskogo. – 2d ed. – M.: Enlightenment. – 1988. – 479 p.
5. Svintsov V.M. Logic: Textbook for universities. – M.: Vysshaya shkola, 1987. – 123 p.
6. Ebubekirov S. Ethno-linguistic differentiation of Crimean Tatars // K'asevet. – 1991. – # 1. – P. 20.

#### **Mamutova Z. The theoretical basis for forming the motivation for the study of the Crimean Tatar language**

**Abstract.** The article analyzes the theoretical basis in the formation of motivation in the study of the Crimean Tatar language, national-cultural specificity of verbal communication. The features of the formation of cultural and linguistic and communicative competence in the study of the Crimean Tatar language are examined.

**Keywords:** communication, motivation, speech activity, speaking, learning the language